SICMAA

Established in 1982

44 Years of Community Services

ANNUAL REPORT

2025 - 2026









Community Support

Cultural Connection

Mutual Assistance

Stronger Together

Building a caring community, preserving our heritage, empowering together.

Springvale Indochinese Mutual Assistance Association

Hiệp Hội Tương Trợ Người Đông Dương Springvale

11-13 Morwell Pde, Springvale, Vic 3171

Reg No. A14201F – ABN 11 545 794 608

Tel: (03) 9547 6161 Email: sicmaa.bh@bigpond.com

Website: sicmaa.com

goodFridayappeal
THE ROYAL CHILDREN'S HOSPITAL

95 YEARS FOR THE love OF OUR KIDS

THANK YOU

Springvale Indo-Chinese Mutual Assistance Association

Thank you for your

wonderful contribution of

$10,113.25

to the 2026 Good Friday Appeal.

You helped us raise

$25,268,485

for **The Royal Children's Hospital.**

Rebecca

Rebecca Cowan
EXECUTIVE DIRECTOR

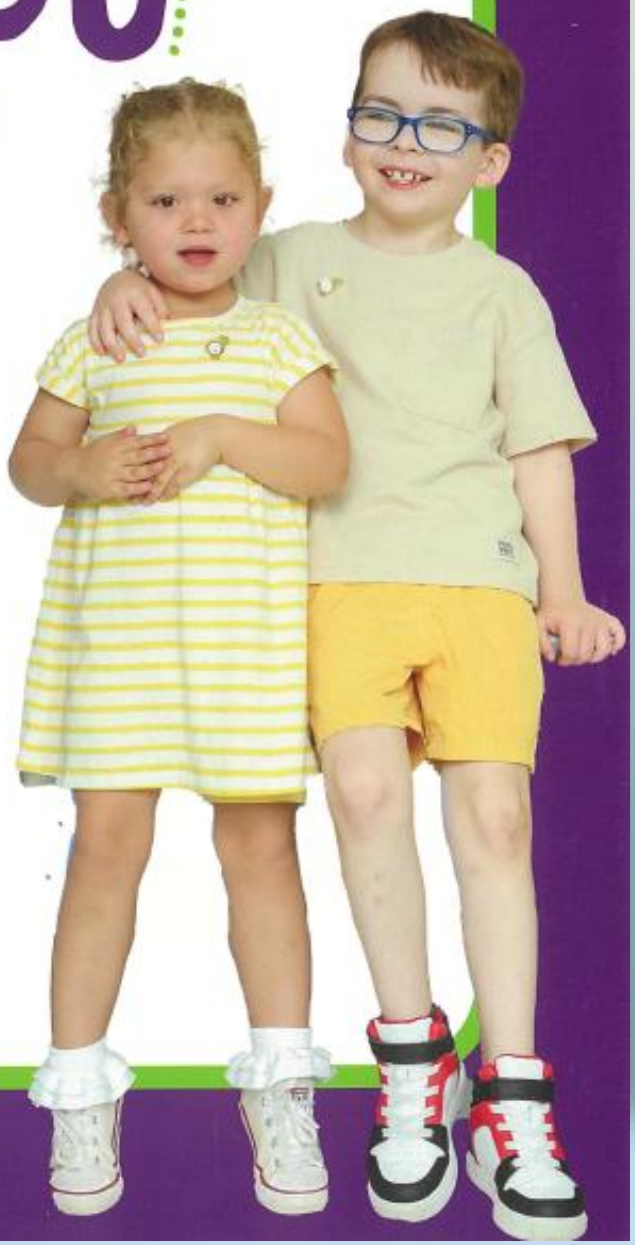


Table of Contents

- Aims and Objectives 4
- SICMAA's Services 5
- President's Report 6
- Diễn văn của Chủ Tịch 12
- In loving memory 20
- Committee of Management 21
- SICMAA's Organisation Chart 22
- Staff and Volunteers 23
- Hope Program - Counselling and Support Service in 2025-2026 25
- Vietnamese Active Living Group 31
- Carer Program 36
- Vietnamese Integrated Family Violence Service 38
- South East Family Service 41
- Conversational English & Computer Classes 43
- SICMAA English Report 46
- SICMAA English Class – Monday 48
- SICMAA English Class - Tuesday 49
- SICMAA'S Photo Activities 50
- SICMAA's Good Friday Appeal 2026 51
- Vietnamese Active Living Group 52
- Financial Report 53
- Acknowledgment 63
- SICMAA's Yearly Calendar 65

SICMAA

Hiệp Hội Tương Trợ Người Đông Dương Springvale

Aims and Objectives

SICMAA is a unique charity and welfare organisation, which has - as its principal aims - the following objectives:

1. To create an environment in which Vietnamese people work together towards the achievement of their common goals.
2. To facilitate the integration of the Vietnamese Community into Australian Society.
3. To provide free-of-charge, direct practical assistance and counselling services to the disadvantaged Vietnamese people in the Australian society who may suffer disadvantages due to lack of English and/or equal access to mainstream services in order to improve their conditions and their equal participation in the society.
4. To allow the office to be used to capacity. This includes English classes, training and activities.
5. To provide access to elderly and disabled who may wish to use the facility.
6. To promote the spirit of mutual assistance within the Association and in relation with their ethnic groups.




VICTORIA
SICMAA
SOUTHERN INDOCHINESE MUTUAL ASSISTANCE ASSOCIATION
SICMAA'S SERVICES
Supporting Our Community Today and Tomorrow
VIETNAMESE ACTIVE LIVING GROUP
• Support care recipients
FAMILY SUPPORT
• Family violence
• Parent/Child relationships
HOPE PROGRAM
• In language counselling for Vietnamese who are affected by gambling harm issues
EMPLOYMENT AND TRAINING
• Referrals
EDUCATION
• Pre-accredited Bilingual English Literacy & Numeracy Program
HEALTH REFERRAL
LEGAL REFERRAL
VIETNAMSE CULTURAL AND CUSTOMS
• Providing talks and information
DISCRIMINATION
• Information and Advice
RECREATIONAL ACTIVITIES
• Sporting groups
• Line dancing group
TAX
TAX HELP
• Tax return lodgement for low income earners
Together We Build a Stronger Community

PRESIDENT'S ADDRESS

SICMAA – 44th Anniversary Celebration and Annual General Meeting 2026



Mrs. Be Ha, OAM, JP
President

Distinguished Guests, Ladies and Gentlemen,

On behalf of SICMAA's Committee of Management, it is my great pleasure and privilege to warmly welcome you all to this very special occasion.

To our distinguished guests, valued members, supporters, partners, volunteers and friends, thank you for being here tonight and for sharing this memorable milestone with us.
Tonight is much more than an anniversary celebration. It is a celebration of courage, resilience, compassion, friendship and, above all, the extraordinary spirit of a community that has stood together through challenges, hardships and changing times.

In 2026, SICMAA proudly celebrates **44 years of dedicated service** to disadvantaged, refugee and multicultural communities across Melbourne's south-eastern region.

Forty-four years is not simply a number. It represents an entire generation of families, thousands of individuals, countless personal stories and lives touched by care, kindness and support.

Behind every year is a story of someone who needed a helping hand, a family searching for hope, an elderly person longing for companionship, a newcomer trying to find their place in a new country, or a vulnerable individual who simply needed someone to listen and understand.

For 44 years, SICMAA has been there.

44 Years of Commitment, Compassion and Community Spirit

When SICMAA began its journey more than four decades ago, many members of our Indo-Chinese community were starting their lives again in a new country. They arrived carrying painful memories, uncertainty and the enormous challenges of rebuilding their futures.

Language barriers, cultural differences, financial hardship and social isolation were everyday struggles. Many families had little support and nowhere to turn.

It was during these difficult times that SICMAA became more than an organisation. It became a place of comfort, understanding, friendship and hope.

SICMAA played an important role in helping our community settle, adapt, grow and become an integral part of Australian society. We have witnessed families rebuild their lives, children grow into successful adults and generations establish their futures with confidence and dignity.

Looking back, we can say with pride that SICMAA has been part of many wonderful success stories within the Indo-Chinese community in Melbourne's south-east.

However, this journey has never been easy.

Maintaining a charitable, voluntary community organisation for 44 years, relying heavily on the dedication of volunteers, staff and ongoing government funding, has required enormous determination and sacrifice.

There were difficult periods when funding was uncertain, when resources were limited and when the future of our services was at risk. There were moments when we questioned whether we could continue.

Yet, somehow, we always found the strength to move forward.

Perhaps it is because the spirit of SICMAA reflects the spirit of the refugees and migrants who built this organisation: a spirit that refuses to surrender, a spirit that believes in tomorrow, and a spirit that never forgets those who are still struggling.

Our guiding belief has always been simple: **Never give up, never turn away from those in need, and never forget the importance of helping one another.**

That belief has carried us through 44 years, and it will continue to guide us into the future.

In Loving Memory – Honouring Two Very Special Members of Our SICMAA Family

Before we continue with our celebrations, I would like to take a moment to solemnly and respectfully remember two very special and much-loved members of our SICMAA community who sadly passed away in 2026: **Mrs Thi An Nguyen and Mrs Thi Hoa Tran.**

Their passing is a great loss to our community, and their absence is deeply felt by those who had the privilege of knowing and working alongside them.

Both Mrs An and Mrs Hoa played important roles in the history and development of SICMAA's Freedom Day Club, an initiative established by SICMAA to bring our community together.

Mrs Thi An Nguyen was the inaugural President of the Freedom Day Club, while Mrs Thi Hoa Tran was one of the Club's very first members.

Their involvement from the very beginning reflects their strong commitment, dedication and passion for our community.

They were not simply members of SICMAA; they were long-standing and active supporters who generously contributed their time, energy and enthusiasm to the organisation and the people we serve.

Their dedication helped build friendships, strengthen community connections and create a sense of belonging among our members. These contributions are part of SICMAA's history and will always hold a special place in our hearts.

As we celebrate 44 years of SICMAA's service, we must also remember and acknowledge the wonderful people who helped shape our journey.

Their contributions may not always be recorded in reports or recognised through awards, but they are forever written into the story of our organisation.

On behalf of SICMAA's Committee of Management, I extend our deepest condolences and heartfelt sympathy to their families and loved ones.

Although Mrs An and Mrs Hoa are no longer physically with us, their spirit, kindness, friendship and dedication will live on through the memories they have left behind and the community they helped build.

We remember them with gratitude, honour them with respect and will cherish their memories forever.

May they both rest in eternal peace.

I would now like to invite everyone to join me in observing a moment of silence in loving memory of Mrs Thi An Nguyen and Mrs Thi Hoa Tran.

Our Services – Making a Difference in People's Lives

Throughout the past year, SICMAA has continued to deliver a range of valuable programs and services to support individuals and families in our community.

These programs are not simply services listed on a page. They represent real people, real struggles and real improvements in people's lives.

Our key programs and achievements include:

1. Integrated Family Violence Support Service

Providing essential assistance, guidance and support to individuals and families experiencing family violence, helping them find safety, strength and a pathway towards a better future.

2. In-Language Gambling Counselling and Support Services

Supporting individuals and families affected by gambling harm through culturally appropriate assistance, understanding and counselling.

3. SICMAA's 2026 Calendar
Continuing our proud tradition of producing a beautiful community calendar, supported through funding from the Department of Health – Gambler's Help – Gambling Harm Prevention and Response.

4. South East Family Service
Providing important support to families facing difficulties and helping them access the assistance and resources they need.

5. SICMAA's English Language and Computer Programs
Empowering community members with practical skills, confidence and opportunities to participate more fully in Australian society.

6. Tax Help

Assisting eligible members of our community to understand and meet their tax obligations, particularly those who may find the system difficult to navigate.

7. Vietnamese Active Living Group and Carers Group

One of our particularly meaningful culturally and linguistically appropriate programs, supported by Alfred Health.

This special program was developed to support Vietnamese care recipients and their carers. Our purpose goes beyond providing activities. We want our elderly participants to feel happy, connected, valued and confident in their daily lives.

We also recognise the tremendous responsibility carried by family carers. Their dedication often comes with physical exhaustion, emotional stress and personal sacrifices.

Through this program, we hope to ease some of their burdens, strengthen their wellbeing and give them opportunities to restore their physical and mental health.

Seeing participants smile, build friendships and enjoy a renewed sense of belonging reminds us why this work matters so much.

We have also continued our longstanding support for the Royal Children's Hospital Good Friday Appeal through our fundraising tin-shaking activities. It is our way of giving back to the wider Australian community and supporting sick children and their families.

Furthermore, SICMAA is proud of its strong partnerships with numerous organisations, community groups and networks throughout Melbourne's south-eastern region. Through these relationships, we have been able to work together, share resources and deliver many valuable activities and initiatives.

We are also very proud to be a member of the Vietnamese Museum Australia, helping preserve and celebrate the history, heritage and contributions of the Vietnamese community.

Each of these achievements reflects our belief that a stronger community is built when people support one another.

Our Greatest Achievement – The People Behind SICMAA

As we celebrate 44 years, I would like to take a moment to reflect on what truly makes SICMAA special.

It is not the number of programs we deliver, the funding we receive or the activities we organise.

Our greatest achievement is the difference we have made in people's lives.

It is the family that received help when they had nowhere else to turn. It is the elderly person who found friendship and companionship. It is the vulnerable individual who regained confidence and hope. It is the carer who felt understood and supported. It is the newcomer who found guidance and a sense of belonging.

These are the achievements that cannot always be measured in reports or statistics. They are written in people's hearts and remembered through the lives we have touched.

Over 44 years, we have seen many changes. Staff members have come and gone. Programs and services have started, developed and sometimes ended. Circumstances and challenges have changed with the passing of time.

But one thing has never changed: SICMAA's compassion, kindness, commitment and determination to stand alongside disadvantaged Indo-Chinese and multicultural communities in Victoria.

Our work has always been driven by the belief that every person deserves respect, dignity, understanding and the opportunity to live a better life.

Our Heartfelt Appreciation and Gratitude

Of course, SICMAA would not have reached this remarkable 44-year milestone without the generosity, dedication and support of so many people.

No organisation can survive and flourish for 44 years through the efforts of one person or one committee alone. It takes a community. It takes teamwork. It takes people who are willing to give their time, energy and hearts without expecting anything in return.

On behalf of the Committee of Management, I would like to express my deepest and most sincere gratitude to:

My fellow Executive Committee and Committee of Management members, for your continued leadership, commitment, encouragement and tremendous support throughout our journey. Your dedication and willingness to stand together during both good times and difficult times mean more than words can express.

Miss My Dung Nguyen, SICMAA's Coordinator, for your caring heart, professionalism and tireless dedication to serving our community. Your commitment and genuine concern for the people we support are deeply appreciated.

All SICMAA staff members, co-located staff, visiting workers, volunteers and students, for your invaluable contributions, patience, hard work and compassion. Every effort, whether big or small, has helped keep SICMAA moving forward.

Our government departments, funding bodies, partner organisations, community groups and supporters, thank you for believing in our work and giving us the opportunity to continue supporting those who need us most.

And to our members and the wider community, thank you for your trust, encouragement and loyalty over all these years.

To every person who has contributed to SICMAA, past and present, please know that your contribution has been part of this extraordinary journey. Even if your name is not mentioned tonight, your efforts have not been forgotten.

You have helped build something meaningful, something lasting and something that continues to make a difference.

Looking Towards the Future – Another 44 Years and Beyond

Ladies and Gentlemen,

As we celebrate 44 years of service, we should not only look back with pride but also look forward with renewed determination.

The needs of our community continue to evolve. New generations face different challenges, while many of our older community members still need care, companionship and culturally appropriate support.

There is still much work to be done.

Our responsibility is to ensure that SICMAA remains strong, relevant and ready to serve future generations. We must continue to build partnerships, support vulnerable families, empower individuals and create opportunities for everyone to participate in a more inclusive and caring society.

I sincerely hope that, with your continued encouragement, generosity and support, SICMAA will celebrate another 44 years and many more milestones beyond that.

Our vision is not simply to keep an organisation alive. Our vision is to leave behind a legacy of kindness, humanity and meaningful service.

A legacy where future generations will look back and know that there was an organisation that cared, that stood up for those who needed help, and that never gave up on its community.

After 44 years, our journey is far from over. Our commitment remains strong, our hearts remain dedicated, and our hope for the future remains alive.

Closing Remarks

Before I conclude, I would like to share one thought with everyone here tonight.

We may not be able to change every hardship in the world. We may not be able to solve every problem or help every person who needs us. But if we can make one person's life a little easier, give one family a little more hope, or bring one lonely person a little happiness, then our work has meaning.

That is what SICMAA has stood for over the past 44 years.

That is what we must continue to stand for.

From the bottom of my heart, thank you all for being part of our journey. Thank you for believing in SICMAA, standing beside us and helping us make a difference.

May the spirit of compassion, generosity and community continue to bring us together for many years to come.

I wish everyone a wonderful evening and thank you for attending SICMAA's 44th Annual General Meeting and Anniversary Celebration in 2026.

Together, we have built 44 years of service, friendship and hope. Together, let us continue building a brighter future for generations to come.

Thank you.

BE HA, OAM, JP
President
Springvale Indochinese Mutual Assistance Association (SICMAA)



DIỄN VĂN CỦA CHỦ TỊCH

LỄ KỶ NIỆM 44 NĂM THÀNH LẬP VÀ ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN SICMAA NĂM 2026

Bà BÉ HÀ, OAM, JP
Chủ tịch

Kính thưa quý vị quan khách, Kính thưa quý vị đại diện, quý hội viên và toàn thể quý vị,

Thay mặt Ban Quản Trị SICMAA, tôi vô cùng vinh dự và vui mừng được hân hoan chào đón tất cả quý vị đến tham dự buổi lễ đặc biệt đầy ý nghĩa ngày hôm nay.

Xin chân thành cảm ơn quý vị quan khách, quý hội viên, quý ân nhân, các hội đoàn, cơ quan, tổ chức, các thiện nguyện viên và toàn thể quý thân hữu đã hiện diện tối nay, cùng chúng tôi chia sẻ dấu mốc đáng nhớ này.

Tối nay không chỉ đơn thuần là một buổi lễ kỷ niệm ngày thành lập. Đây còn là dịp để chúng ta tôn vinh lòng can đảm, nghị lực vượt khó, tình thương, tình bằng hữu và trên hết là tinh thần đoàn kết phi thường của một cộng đồng đã luôn sát cánh bên nhau vượt qua bao thử thách, gian nan và những đổi thay của thời cuộc.

Năm 2026, SICMAA hãnh diện kỷ niệm 44 năm tận tâm phục vụ các cộng đồng có hoàn cảnh khó khăn, người tị nạn và các cộng đồng đa văn hóa tại khu vực Đông Nam Melbourne.

Bốn mươi bốn năm không chỉ đơn thuần là một con số. Đó là cả một thế hệ gia đình, hàng ngàn cá nhân, vô số câu chuyện cuộc đời và biết bao mảnh đời đã được chạm đến bằng sự quan tâm, lòng nhân ái và sự hỗ trợ chân thành.

Đằng sau mỗi năm hoạt động là câu chuyện của một người đang cần một bàn tay giúp đỡ, một gia đình đang tìm kiếm niềm hy vọng, một người cao niên mong mỏi có người bầu bạn, một người mới định cư đang cố gắng tìm chỗ đứng tại quê hương thứ hai, hay một người đang gặp hoàn cảnh khó khăn chỉ đơn giản cần có ai đó lắng nghe và thấu hiểu.

Trong suốt 44 năm qua, SICMAA luôn hiện diện bên cạnh họ.

44 NĂM TẬN TÂM, NHÂN ÁI VÀ TINH THẦN CỘNG ĐỒNG

Khi SICMAA bắt đầu hành trình của mình hơn bốn thập niên trước, nhiều thành viên trong cộng đồng Đông Dương chúng ta đang phải bắt đầu lại cuộc đời tại một đất nước mới. Họ đến đây mang theo những ký ức đau buồn, sự bất định và vô vàn khó khăn trong việc xây dựng lại tương lai.

Rào cản ngôn ngữ, khác biệt văn hóa, khó khăn tài chính và sự cô lập trong xã hội là những thử thách thường ngày. Nhiều gia đình không có được sự hỗ trợ cần thiết và cũng không biết phải tìm đến đâu.

Chính trong những tháng ngày khó khăn ấy, SICMAA đã trở thành nhiều hơn một tổ chức. SICMAA đã trở thành một mái nhà mang lại sự an ủi, cảm thông, tình thân hữu và niềm hy vọng.

SICMAA đã đóng một vai trò quan trọng trong việc giúp cộng đồng chúng ta ổn định cuộc sống, thích nghi, phát triển và trở thành một phần không thể thiếu của xã hội Úc.

Chúng ta đã chứng kiến nhiều gia đình xây dựng lại cuộc sống, những đứa trẻ trưởng thành và thành đạt, cùng các thế hệ tiếp nối tự tin và đường hoàng xây dựng tương lai của mình.

Nhìn lại chặng đường đã qua, chúng ta có thể tự hào nói rằng SICMAA đã góp phần tạo nên rất nhiều câu chuyện thành công tốt đẹp trong cộng đồng người Đông Dương tại khu vực Đông Nam Melbourne.

Tuy nhiên, hành trình này chưa bao giờ là dễ dàng.
Việc duy trì một tổ chức từ thiện, phục vụ cộng đồng trên tinh thần thiện nguyện trong suốt 44 năm, với sự đóng góp to lớn của các thiện nguyện viên, nhân viên và nguồn tài trợ liên tục từ chính phủ, đòi hỏi một ý chí kiên cường và sự hy sinh rất lớn.
Đã có những giai đoạn vô cùng khó khăn khi nguồn tài trợ không chắc chắn, ngân sách hạn hẹp và tương lai của các dịch vụ có nguy cơ bị ảnh hưởng. Đã có những thời điểm chúng ta tự hỏi liệu mình có thể tiếp tục duy trì hoạt động hay không.

Thế nhưng, bằng một cách nào đó, chúng ta luôn tìm được sức mạnh để tiến bước.

Có lẽ bởi vì tinh thần của SICMAA cũng chính là tinh thần của những người tị nạn và di dân đã xây dựng nên tổ chức này: một tinh thần không bao giờ đầu hàng, luôn tin tưởng vào ngày mai và không bao giờ quên những người vẫn còn đang phải vật lộn với khó khăn.

Niềm tin dẫn đường của chúng ta từ trước đến nay vẫn luôn đơn giản:

Không bao giờ bỏ cuộc, không bao giờ quay lưng với những người cần được giúp đỡ và không bao giờ quên tầm quan trọng của việc tương trợ lẫn nhau.

Niềm tin ấy đã đồng hành cùng chúng ta suốt 44 năm qua và sẽ tiếp tục dẫn dắt SICMAA trên chặng đường phía trước.

TƯỞNG NHỚ VÀ TRI ÂN – HAI THÀNH VIÊN ĐẶC BIỆT TRONG GIA ĐÌNH SICMAA

Trước khi tiếp tục chương trình kỷ niệm, tôi xin dành một phút để trang trọng và thành kính tưởng nhớ hai thành viên rất đặc biệt, thân thương trong cộng đồng SICMAA, những người đã không may qua đời trong năm 2026: **Bà Nguyễn Thị An và Bà Trần Thị Hòa**

Sự ra đi của hai bà là một mất mát lớn đối với cộng đồng chúng ta. Sự thiếu vắng của hai bà luôn được cảm nhận sâu sắc bởi những người đã từng có cơ hội quen biết và làm việc bên cạnh hai bà.

Cả Bà An và Bà Hòa đều giữ những vai trò quan trọng trong lịch sử hình thành và phát triển của Câu lạc bộ Freedom Day Club thuộc SICMAA, một sáng kiến được SICMAA thành lập nhằm quy tụ và gắn kết cộng đồng chúng ta.

Bà An Nguyễn là vị Chủ tịch đầu tiên của Câu lạc bộ Freedom Day Club, trong khi Bà Hoa Trần là một trong những hội viên đầu tiên của Câu lạc bộ.

Sự tham gia và đóng góp của hai bà ngay từ những ngày đầu thành lập đã thể hiện tinh thần trách nhiệm, lòng tận tụy và sự nhiệt thành đối với cộng đồng.

Hai bà không chỉ đơn thuần là hội viên SICMAA mà còn là những người đã gắn bó lâu năm, luôn tích cực ủng hộ và rộng lòng đóng góp thời gian, công sức cùng nhiệt huyết cho tổ chức và những người mà chúng ta phục vụ.

Sự tận tâm của hai bà đã góp phần xây dựng tình thân hữu, thắt chặt sự gắn kết cộng đồng và tạo nên cảm giác thân thuộc, gần gũi cho các hội viên.

Những đóng góp ấy đã trở thành một phần trong lịch sử SICMAA và sẽ mãi mãi giữ một vị trí đặc biệt trong trái tim chúng ta.

Khi cùng nhau kỷ niệm 44 năm hoạt động của SICMAA, chúng ta cũng không thể quên và cần ghi nhận những con người tuyệt vời đã góp phần tạo dựng nên hành trình này.

Những đóng góp của họ có thể không phải lúc nào cũng được ghi lại trong các bản báo cáo hay được vinh danh bằng những giải thưởng, nhưng tất cả đã mãi mãi được khắc ghi trong câu chuyện và lịch sử của tổ chức chúng ta.

Thay mặt Ban Quản Trị SICMAA, tôi xin gửi lời chia buồn sâu sắc và lời cảm thông chân thành nhất đến gia đình cùng thân quyến của hai bà.

Mặc dù Bà An và Bà Hòa tuy không còn hiện diện bên cạnh chúng ta, nhưng tinh thần, lòng nhân hậu, tình thân hữu và sự tận tụy của hai bà sẽ mãi mãi sống trong ký ức của chúng ta, cũng như trong cộng đồng mà hai bà đã góp phần xây dựng.

Chúng ta tưởng nhớ hai bà với lòng biết ơn, tri ân hai bà bằng sự kính trọng và sẽ mãi trân quý những kỷ niệm về hai bà.

Nguyện cầu hương linh hai bà được an nghỉ đời đời trong cõi vĩnh hằng.

Sau đây, tôi xin kính mời toàn thể quý vị cùng dành một phút mặc niệm để tưởng nhớ Bà Nguyễn Thị An và Bà Trần Thị Hòa

CÁC DỊCH VỤ CỦA SICMAA – GÓP PHẦN THAY ĐỔI CUỘC SỐNG CỦA MỌI NGƯỜI

Trong suốt năm vừa qua, SICMAA tiếp tục triển khai nhiều chương trình và dịch vụ thiết thực nhằm hỗ trợ các cá nhân và gia đình trong cộng đồng chúng ta.

Những chương trình này không chỉ đơn thuần là những dịch vụ được liệt kê trên giấy. Đằng sau mỗi chương trình là những con người thật, những khó khăn thật và những thay đổi tích cực thật sự trong cuộc sống.

Các chương trình và thành quả tiêu biểu của chúng ta bao gồm:

1. Dịch vụ Hỗ trợ Bạo hành Gia đình Toàn diện (Integrated Family Violence Support Service)

Cung cấp sự trợ giúp, hướng dẫn và hỗ trợ thiết yếu cho các cá nhân và gia đình đang phải đối mặt với tình trạng bạo hành gia đình, giúp họ tìm được sự an toàn, sức mạnh tinh thần và con đường hướng đến một tương lai tốt đẹp hơn.

2. Dịch vụ Tư vấn và Hỗ trợ về Cờ bạc bằng Ngôn ngữ Cộng đồng (In-Language Gambling Counselling and Support Services)

Hỗ trợ các cá nhân và gia đình bị ảnh hưởng bởi tác hại của cờ bạc thông qua các dịch vụ trợ giúp, tư vấn và cảm thông phù hợp với văn hóa và ngôn ngữ của cộng đồng.

3. Lịch SICMAA năm 2026

Tiếp tục truyền thống đáng tự hào của SICMAA trong việc thực hiện cuốn lịch cộng đồng đẹp và ý nghĩa, với nguồn tài trợ từ Bộ Y tế (Department of Health) – chương trình Gambler's Help – Phòng ngừa và Ứng phó với Tác hại của Cờ bạc.

4. Dịch vụ Gia đình South East (South East Family Service)

Cung cấp sự hỗ trợ thiết thực cho các gia đình đang gặp khó khăn, giúp họ tiếp cận những nguồn trợ giúp và tài nguyên cần thiết.

5. Các Chương trình Anh ngữ và Tin học của SICMAA

Trao quyền cho các thành viên cộng đồng thông qua việc trang bị những kỹ năng thực tế, nâng cao sự tự tin và tạo thêm cơ hội để họ tham gia tích cực hơn vào xã hội Úc.

6. Dịch vụ Hỗ trợ Khai thuế (Tax Help)

Giúp những thành viên đủ điều kiện trong cộng đồng hiểu rõ và thực hiện các nghĩa vụ thuế của mình, đặc biệt là những người gặp khó khăn trong việc tìm hiểu và sử dụng hệ thống thuế.

7. Nhóm Sinh hoạt Năng động dành cho Người Việt Cao niên và Nhóm Hỗ trợ Người Chăm sóc (Vietnamese Active Living Group and Carers Group)

Đây là một trong những chương trình đặc biệt có ý nghĩa của SICMAA, được thiết kế phù hợp với văn hóa và ngôn ngữ cộng đồng, với sự hỗ trợ của Alfred Health.

Chương trình đặc biệt này được xây dựng nhằm hỗ trợ những người cao niên Việt Nam cần được chăm sóc và những người thân đang trực tiếp chăm sóc họ.

Mục đích của chúng ta không chỉ dừng lại ở việc tổ chức các hoạt động sinh hoạt. Điều chúng ta mong muốn là những người cao niên tham gia chương trình luôn cảm thấy vui vẻ, được kết nối với cộng đồng, được quan tâm, trân trọng và tự tin hơn trong cuộc sống hằng ngày.

Chúng ta cũng thấu hiểu trách nhiệm to lớn mà những người chăm sóc trong gia đình đang gánh vác. Sự tận tụy của họ thường đi kèm với sự mệt mỏi về thể chất, căng thẳng về tinh thần và những hy sinh cá nhân.

Thông qua chương trình này, chúng tôi hy vọng có thể san sẻ phần nào gánh nặng của họ, tăng cường sức khỏe và tinh thần, đồng thời tạo cơ hội để họ phục hồi sức khỏe thể chất lẫn tinh thần.

Nhìn thấy những nụ cười của người tham gia, chứng kiến họ xây dựng tình bạn và tìm lại cảm giác gắn bó với cộng đồng chính là điều nhắc nhở chúng ta vì sao công việc này lại có ý nghĩa đến như vậy.

Bên cạnh đó, chúng ta vẫn tiếp tục duy trì sự ủng hộ lâu năm đối với chương trình gây quỹ Good Friday Appeal của Bệnh viện Nhi đồng Hoàng gia (Royal Children's Hospital) thông qua các hoạt động lắc thùng quyên góp.

Đây là cách SICMAA đóng góp trở lại cho cộng đồng Úc nói chung, đồng thời hỗ trợ những trẻ em đang đau ốm và gia đình của các em.

Hơn nữa, SICMAA rất tự hào về mối quan hệ hợp tác bền chặt với nhiều tổ chức, hội đoàn cộng đồng và các mạng lưới hoạt động trên khắp khu vực Đông Nam Melbourne.

Thông qua những mối quan hệ hợp tác này, chúng ta đã có thể cùng nhau làm việc, chia sẻ nguồn lực và triển khai nhiều hoạt động, sáng kiến có giá trị thiết thực.

Chúng ta cũng rất tự hào là thành viên của Bảo tàng Việt Nam Úc (Vietnamese Museum Australia), góp phần gìn giữ và tôn vinh lịch sử, di sản văn hóa cũng như những đóng góp của cộng đồng người Việt Nam.

Mỗi thành quả trên đều phản ánh niềm tin của chúng ta rằng một cộng đồng vững mạnh hơn sẽ được xây dựng khi mọi người biết quan tâm và hỗ trợ lẫn nhau.

THÀNH QUẢ LỚN NHẤT CỦA CHÚNG TA – NHỮNG CON NGƯỜI ĐỨNG SAU SICMAA

Khi kỷ niệm 44 năm thành lập, tôi muốn dành một chút thời gian để suy ngẫm về điều gì thực sự làm nên giá trị đặc biệt của SICMAA.

Đó không phải là số lượng chương trình mà chúng ta thành lập, nguồn tài trợ mà chúng ta nhận được hay những hoạt động mà chúng ta tổ chức.

Thành quả lớn nhất của chúng ta chính là những thay đổi tích cực mà SICMAA đã mang lại trong cuộc sống của mọi người.

Đó là một gia đình đã nhận được sự giúp đỡ khi không còn biết tìm đến đâu.

Đó là một người cao niên đã tìm được tình bạn và người bầu bạn.

Đó là một người có hoàn cảnh khó khăn đã tìm lại được sự tự tin và niềm hy vọng.

Đó là một người chăm sóc đã cảm nhận được sự cảm thông và hỗ trợ.

Đó là một người mới định cư đã tìm được sự hướng dẫn và cảm giác thuộc về một cộng đồng.

Đây chính là những thành quả không phải lúc nào cũng có thể đo lường bằng những bản báo cáo hay những con số thống kê. Chúng được ghi khắc trong trái tim của mọi người và được lưu giữ qua những cuộc đời mà chúng ta đã từng chạm đến.

Trong suốt 44 năm qua, chúng ta đã chứng kiến biết bao thay đổi. Nhân viên đến rồi đi. Các chương trình và dịch vụ được khởi xướng, phát triển và đôi khi kết thúc. Hoàn cảnh và những thử thách cũng thay đổi theo thời gian.

Nhưng có một điều chưa bao giờ thay đổi: đó chính là lòng nhân ái, sự tử tế, tinh thần tận tâm và quyết tâm của SICMAA trong việc luôn sát cánh cùng các cộng đồng Đông Dương và đa văn hóa tại tiểu bang Victoria, đặc biệt là những người đang gặp hoàn cảnh khó khăn.

Công việc của chúng ta luôn được dẫn dắt bởi niềm tin rằng mỗi con người đều xứng đáng được tôn trọng, được đối xử với phẩm giá, được cảm thông và có cơ hội xây dựng một cuộc sống tốt đẹp hơn.

LỜI TRI ÂN VÀ CẢM ƠN CHÂN THÀNH

Dĩ nhiên, SICMAA sẽ không thể đạt được dấu mốc đáng tự hào 44 năm hoạt động nếu không có sự rộng lượng, tận tụy và hỗ trợ của rất nhiều người.

Không một tổ chức nào có thể tồn tại và phát triển suốt 44 năm chỉ nhờ vào nỗ lực của một cá nhân hay một Ban Quản Trị. Điều đó đòi hỏi sức mạnh của cả một cộng đồng, tinh thần làm việc tập thể và những con người sẵn lòng trao tặng thời gian, công sức và cả tấm lòng mà không mong đợi bất cứ điều gì đáp lại.

Thay mặt Ban Quản Trị, tôi xin bày tỏ lòng biết ơn sâu sắc và chân thành nhất đến:

Các thành viên Ban Điều hành và Ban Quản Trị, cảm ơn quý vị đã luôn tiếp tục thể hiện vai trò lãnh đạo, tinh thần trách nhiệm, sự khích lệ và sự hỗ trợ to lớn trong suốt hành trình của chúng ta.

Sự tận tâm và tinh thần đồng lòng sát cánh bên nhau, dù trong những thời điểm thuận lợi hay khó khăn, là điều vô cùng quý giá mà không lời nào có thể diễn tả hết.

Cô Nguyễn Mỹ Dung, Điều hợp viên của SICMAA, xin chân thành cảm ơn cô vì tấm lòng tận tụy, tác phong chuyên nghiệp và sự cống hiến không mệt mỏi trong công việc phục vụ cộng đồng.

Sự tận tâm và lòng quan tâm chân thành của cô đối với những người mà chúng ta hỗ trợ luôn được trân trọng và ghi nhận sâu sắc.

Toàn thể nhân viên SICMAA, nhân viên làm việc tại văn phòng, các nhân viên đến hỗ trợ chuyên môn, thiện nguyện viên và sinh viên, xin cảm ơn mọi người vì những đóng góp quý báu, sự kiên nhẫn, tinh thần làm việc chăm chỉ và lòng nhân ái.

Mỗi nỗ lực, dù lớn hay nhỏ, đều góp phần giúp SICMAA tiếp tục duy trì và phát triển.

Các cơ quan chính phủ, các chương trình tài trợ, các tổ chức, hội đoàn cộng đồng và những người luôn ủng hộ SICMAA, xin cảm ơn quý vị đã tin tưởng vào công việc của chúng tôi và tạo điều kiện để chúng tôi tiếp tục hỗ trợ những người đang cần đến sự giúp đỡ nhất.

Và cuối cùng, **xin gửi lời cảm ơn chân thành đến toàn thể hội viên và cộng đồng**, cảm ơn quý vị đã luôn tin tưởng, động viên và đồng hành cùng SICMAA trong suốt những năm qua.

Đối với tất cả những ai đã từng đóng góp cho SICMAA, dù trong quá khứ hay hiện tại, xin hãy biết rằng những đóng góp của quý vị đều là một phần không thể thiếu trong hành trình đặc biệt này.

Ngay cả khi tên của quý vị không được nhắc đến trong buổi tối hôm nay, những đóng góp của quý vị vẫn luôn được ghi nhớ.

Chính quý vị đã cùng chúng tôi xây dựng nên một điều có ý nghĩa, có giá trị lâu dài và vẫn đang tiếp tục tạo nên những thay đổi tích cực cho cộng đồng.

HƯỚNG ĐẾN TƯƠNG LAI – THÊM 44 NĂM VÀ XA HƠN NỮA

Kính thưa quý vị,

Khi cùng nhau kỷ niệm 44 năm phục vụ cộng đồng, chúng ta không chỉ nhìn lại quá khứ với niềm tự hào mà còn phải hướng về tương lai với quyết tâm mạnh mẽ hơn.

Nhu cầu của cộng đồng chúng ta vẫn không ngừng thay đổi. Các thế hệ trẻ phải đối mặt với những thử thách khác nhau, trong khi nhiều thành viên cao niên trong cộng đồng vẫn cần được chăm sóc, có người bầu bạn và nhận được sự hỗ trợ phù hợp với văn hóa của mình.

Vẫn còn rất nhiều việc cần phải thực hiện.

Trách nhiệm của chúng ta là bảo đảm SICMAA luôn vững mạnh, phù hợp với nhu cầu thực tế và sẵn sàng phục vụ các thế hệ tương lai.

Chúng ta phải tiếp tục phát triển các mối quan hệ hợp tác, hỗ trợ những gia đình dễ bị tổn thương, tạo điều kiện để mỗi cá nhân phát huy khả năng và mở ra nhiều cơ hội để mọi người cùng tham gia xây dựng một xã hội bao dung, hòa nhập và giàu tình người hơn.

Tôi chân thành hy vọng rằng, với sự động viên, lòng rộng lượng và sự hỗ trợ tiếp tục của quý vị, SICMAA sẽ có thể kỷ niệm thêm 44 năm nữa và đạt được nhiều dấu mốc đáng tự hào hơn trong tương lai.

Tầm nhìn của chúng ta không chỉ đơn thuần là duy trì sự tồn tại của một tổ chức.

Tầm nhìn của chúng ta là để lại một di sản về lòng nhân ái, tình người và những cống hiến có ý nghĩa cho cộng đồng.

Một di sản để các thế hệ tương lai khi nhìn lại sẽ biết rằng đã từng có một tổ chức luôn quan tâm đến mọi người, luôn đứng lên bảo vệ và hỗ trợ những ai cần được giúp đỡ, và không bao giờ từ bỏ cộng đồng của mình.

Sau 44 năm, hành trình của chúng ta vẫn còn tiếp diễn.

Tinh thần trách nhiệm của chúng ta vẫn vững vàng, tấm lòng của chúng ta vẫn luôn tận tụy và niềm hy vọng vào tương lai vẫn luôn cháy sáng.

LỜI KẾT

Trước khi kết thúc bài diễn văn, tôi muốn chia sẻ với tất cả quý vị có mặt tối nay một suy nghĩ.

Chúng ta có thể không thay đổi được tất cả những khó khăn trên thế giới. Chúng ta có thể không giải quyết được mọi vấn đề hay giúp đỡ được tất cả những người đang cần đến chúng ta.

Nhưng nếu chúng ta có thể giúp cuộc sống của một người trở nên dễ dàng hơn một chút, mang lại thêm niềm hy vọng cho một gia đình, hay đem đến một chút niềm vui cho một người đang cô đơn, thì công việc của chúng ta đã có ý nghĩa.

Đó chính là những giá trị mà SICMAA đã luôn theo đuổi trong suốt 44 năm qua.

Và đó cũng chính là những giá trị mà chúng ta phải tiếp tục gìn giữ và phát huy.

Từ tận đáy lòng, tôi xin chân thành cảm ơn tất cả quý vị đã trở thành một phần trong hành trình của chúng tôi.

Cảm ơn quý vị đã tin tưởng SICMAA, luôn sát cánh bên chúng tôi và cùng chung tay tạo nên những thay đổi tích cực cho cộng đồng.

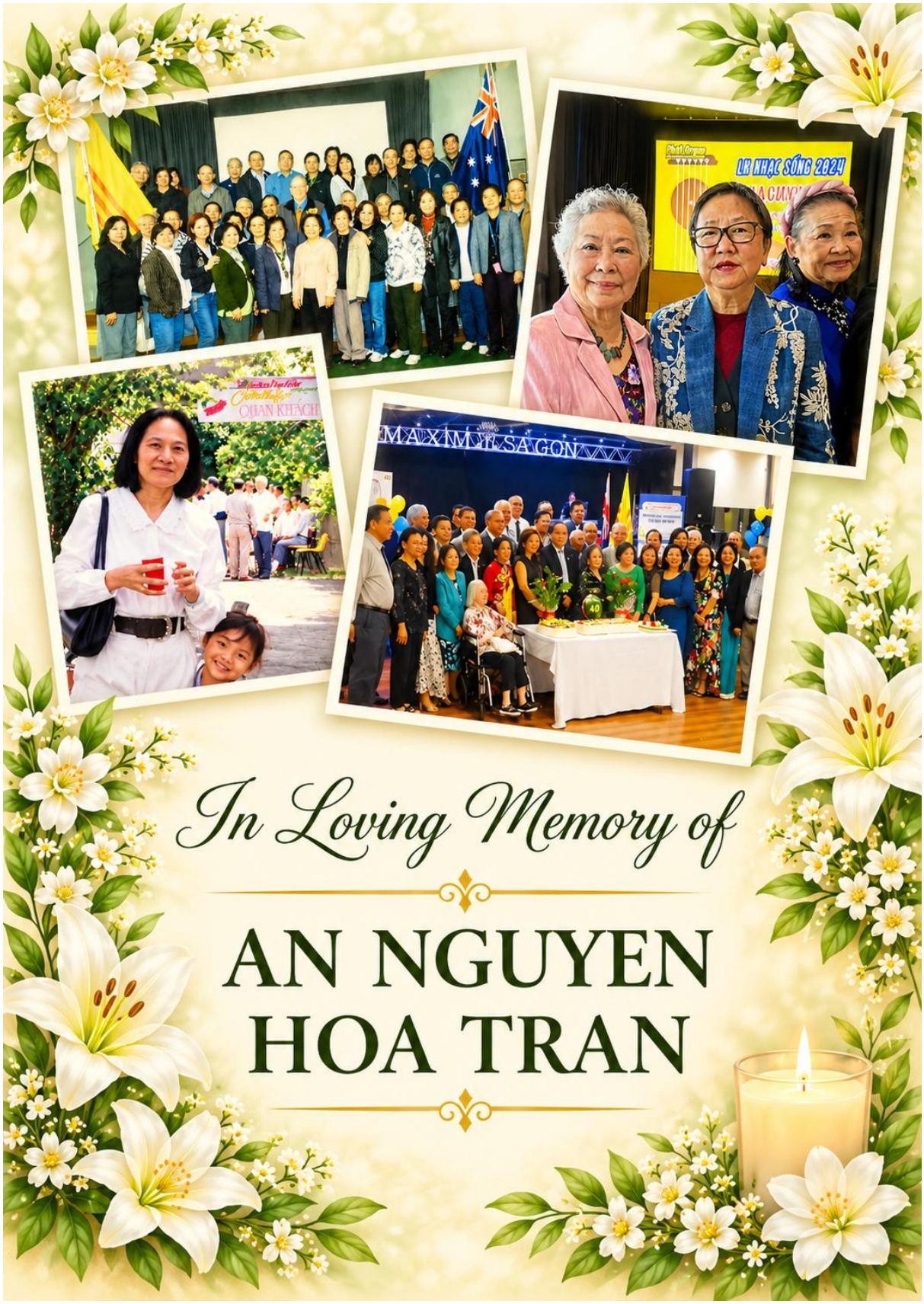
Nguyện chúc tinh thần nhân ái, lòng quảng đại và tình đoàn kết cộng đồng sẽ tiếp tục gắn kết chúng ta trong nhiều năm tháng sắp tới.

Kính chúc toàn thể quý vị một buổi tối thật vui vẻ, ấm áp và đáng nhớ.

Xin chân thành cảm ơn quý vị đã đến tham dự Đại hội Thường niên và Lễ Kỷ niệm 44 năm thành lập SICMAA năm 2026.

Cùng nhau, chúng ta đã xây dựng nên 44 năm phục vụ, tình thân hữu và niềm hy vọng. Cùng nhau, chúng ta hãy tiếp tục xây dựng một tương lai tươi sáng hơn cho các thế hệ mai sau.

Xin trân trọng cảm ơn!

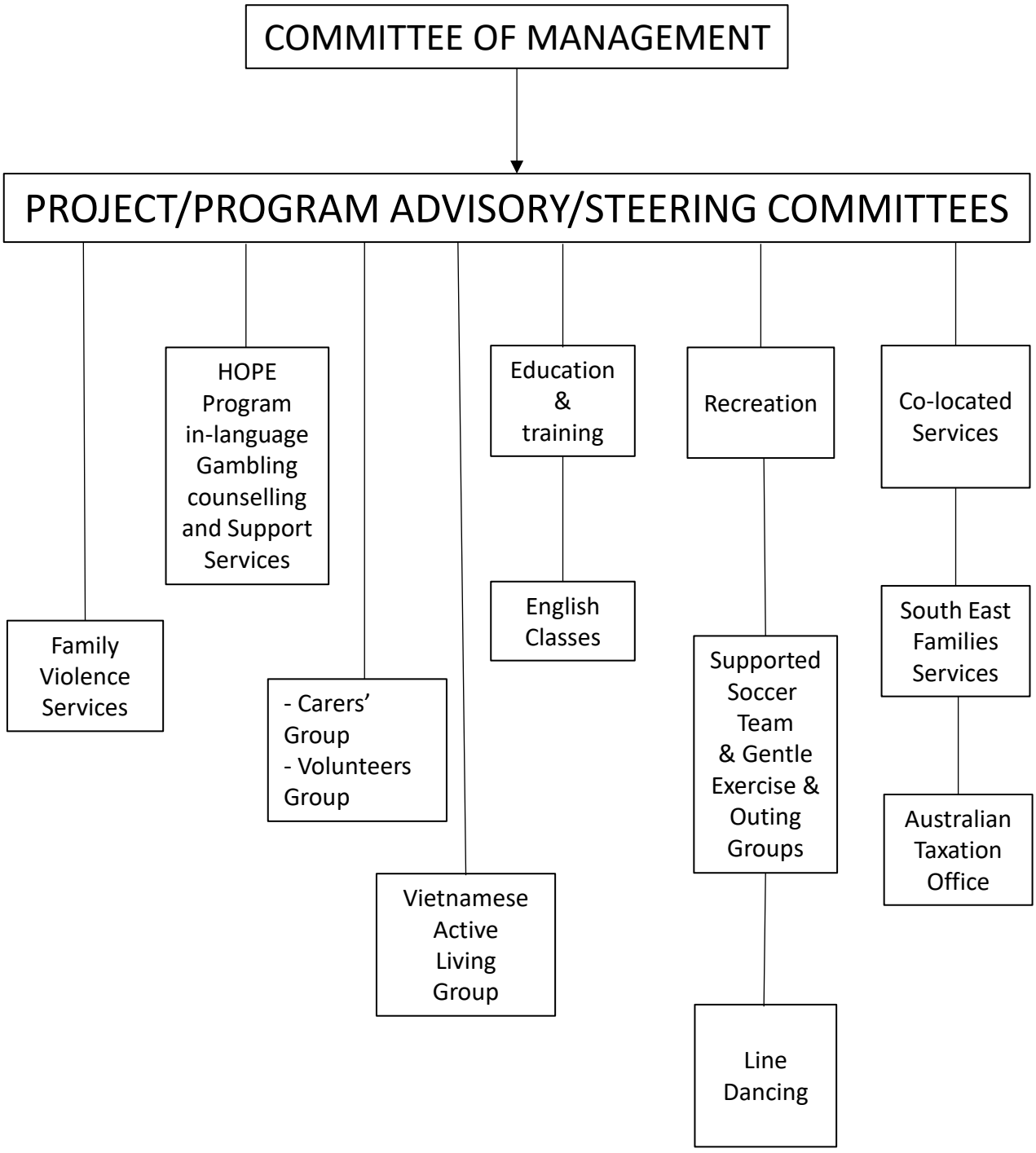

LK NHẠC SỐNG 2024
MAXIM'S SAIGON
In Loving Memory of
AN NGUYEN
HOA TRAN

COMMITTEE OF MANAGEMENT 2025-2028

Hon. Presidents:	**MR LE BUI** **MR HOANG TRAN J.P.**
President:	**MRS BE HA, JP, OAM**
Vice President:	**MR ANH VAN NGUYEN**
Public Officer:	**MR ANDY TRAN**
Treasurer:	**MRS THUY FORMOSA**
Members:	**MR TRI HA** **MS HOA TRAN (Deceased)** **MS AN NGUYEN (Deceased)** **MS CUC NGUYEN** **MR CHUONG PHAM** **MR NGUYEN SANG TRAN** **MRS MAI PHUNG** **MRS THANH KIM DAO** **MR NHAN PHAM**
Advisors:	**MR JOHN KEYSERS**

ORGANISATION CHART

SICMAA'S SERVICES CHART 2025-2028



STAFF
CO-LOCATED STAFF
& VOLUNTEERS

STAFF

MY DUNG NGUYEN
Family Support Worker

BIC GRESTY
Counsellor

CHI LANIGAN
Vietnamese Family Violence and Family Support Worker

PHIEM TRAN
Community Development Worker

LINSAY VANDENBERG
English Tutor

ANDY TRAN
English Tutor

MINH LE
English Tutor

JOHN KEYSERS
English Tutor

DRUSILLA GONSALVEZ
English Tutor

DAVID FULLER
English Tutor



SICMAA'S 43rd AGM Dinner
43 Years of Community Services

CO-LOCATED WORKER

MY DUNG NGUYEN
Family Support Worker
South-East Family Services

VOLUNTEERS

THUY FORMOSA
Tax-Help Volunteer

HIEN SKORIN
IT Support









SUPPORTING VOLUNTEERS GROUP

BINH TRAN
VAN NGUYEN
HONG THI TUYET HO
DAI NGUYEN
TUNG NGUYEN
XUAN PHONG TRAN
KIM ANH PHAM
MATHEW DAN
THANH DAO
CAM HAO HUYNH
THO LAM
PHUC NGUYEN
NHUNG NGUYEN

Hope Program
Counselling and Support Service in 2025-2026

Set before you bet (1)

Gambling counsellor – Bic Gresty
Community Engagement Officer - Chi Lanigan



Vietnamese line dancing group - Gambling Harm Awareness week at SLAC in October 2025

Annual Victorian player loss and taxes paid by category (2)

For the 2025-26 financial year, Victorians lost over $7.6 billion to different types of gambling. Taxes and levies paid to the state of Victoria totalled over $2.5 billion.

Gambling product	Victorian player loss ($m)	Taxes and levies paid ($m)
Poker machines – hotels and clubs	3,318.40	1,414.16
Melbourne casino – poker machines and table games	1,014.65	191.73
Lotteries (Victoria only)	741.12	588.60
Wagering – wagering and betting licensee Tabcorp#	741.02	111.00
Wagering – other entities##	1,762.70	256.81
Keno – keno licensee TLC^	44.76	10.85
Keno – keno licensee Lotto land^	13.59	3.29
Keno – other entities^^	1.37	0.33
Total	**7,637.61**	**2,576.78**

During the **2025-26** financial year, gamblers lost **$146 million** on electronic gaming machines (pokies) within the **City of Greater Dandenong**. There are **928 active electronic gaming machines** operating across 14 pubs and clubs within the municipality. Greater Dandenong consistently ranks among the top ten local government areas with the highest poker machine losses and has the **second-highest pokies losses per adult** in Victoria.

This figure marks an increase from the $141 million lost in the previous 2024–25 financial year, contributing to a record-breaking statewide total of **$3.318 billion** lost on Victorian poker machines during the same period

Therefore, the State Government's new gambling trial for Greater Dandenong is welcomed. The new trial requires a mandatory account-based play on gaming machines with YourPlay, People gambling at these venues will use the electronic card to set loss limits and the cards can be obtained on-the-spot at the venues.

The trial is set to kick start at 43 selected venues in Monash, Greater Dandenong and Ballarat from September to November 2025. This trial is an important first step – helping people take control of their gambling, prevent great lost and make better choices.

Facing with the negative effect of Gambling harm which has been impacted on our community, SICMAA Counselling and Support service has been working hard with the community to prevent gambling harm, provide support and reduce gambling stigma by continuing to keep the connection with the Vietnamese community, organising healthy activities, information sessions and training to educate the Vietnamese community enhancing their understanding about gambling harm, how to prevent it, minimising stigma, promoting service available & seeking help early by accessing Gamblers' Help counselling and support services to prevent crisis.

SICMAA's Counselling and support service – Hope Program

we would like to express our deep gratitude to the Department of Health, the funding body, SICMAA Management & committee, our volunteers, our partnerships for fantastic collaboration, professional support and tireless efforts and contributions to achieve the positive outcome for the Vietnamese clients who have affected by gambling harm throughout the year.

In 2025-26, we have provided cultural, therapeutic counselling and support service for 121 Vietnamese clients including face-to-face, outreach and 4 Psychoeducational counselling groups.

Individual counselling:
Screening and assessment: tools are used such as rating scales, DSM-5 diagnosis, Brief biosocial gambling screen, genetic bio-psycho-social framework, and suicide risk assessment.

It is vital that counsellor responds in a sensitive and non-judgmental way to assist the Vietnamese clients expressing how they feel about the gambling harm and how the negative issues affected their lives. Reframing stigma and shame to encourage clients talking openly to find options to resolve their dilemmas, assist them to be aware about their mental health challenges, develop coping skills and improve overall well-being for the purpose of self-actualization and rebuilding their lives.

A range of therapies and strategies are used to assist the Vietnamese clients including One session therapy, Cognitive Behaviour Therapy, Mindfulness, relapse prevention, dealing with craving & irrational thoughts, Family inclusion, Motivational Interviewing, and self-help tools etc.

4 Psychoeducational Counselling Groups:

Group 1: "Mental health & Sleep management" 12 participants, on 07/08/25 & 29/08/25

Group 2: "Gambling harm prevention-Stress management" 13 participants on 25/09/25 & 17/10/25

Group 3: "Gambling neurobiology, mindful gambling and healthy lifestyles", 12 participants on5/2/26 and 13/2/26

Group 4: "Self-care", 13 participants on 19/3/26 & 20/3/26

Group discussion: what self-care means to you?

We have worked collaboratively with relevant service providers such as Gamblers' Help Southern, Better Health Network, Intouch, Orange door, Magistrate Court, VIC legal Aid, Centrelink and Police to achieve better outcome for the Vietnamese clients

We found the common issues when working with the Vietnamese clients who affected by gambling harm are financial difficulty, family violence, unemployment, mental health issues, relapse and cost of living.

We assist Vietnamese clients who are affected by gambling harm to achieve their goals including stop or reduce gambling, understand about gambling harm, mitigate gambling stigma, encourage seeking help earlier, and relapse prevention. Their goals also include to enhance their psychological & emotional health, rebuild their lives after separation & divorce because of family violence related to gambling harm as well as establishing social connections, enhance general knowledge about health, social & legal issues, and practice healthy lifestyle to maintain their general health and well-being.

Healthy activities to prevent gambling harm in 2025-2026

We organised workshops, information sessions with vary topics in health, legal & social system, gambling harm prevention, healthy activities to enhance knowledge for the Vietnamese community, encourage "Talk, Share, and Support", raise awareness "what's behind the game meant to lose more than you win". All healthy activities aim educate the Vietnamese community better using their spare times minimising gambling harm.

We have been worked collaboratively to assist the Vietnamese community to understand services available and building their confidence to access services when they need it.

Healthy activities including training, outings, walking in the local park, yoga classes, family day out together which were provided the Vietnamese community an opportunity to make friends, share their stories, and learn new things to build the strong connection and minimise gambling harm

Key partners are

- Work with GP, Monash Health & Alfred health to assist the Vietnamese affected by gambling harm having general and mental health illnesses.
- Refer Vietnamese clients to Intouch, Centrelink and Better Health Network for financial counselling and assistance.
- Refer Vietnamese clients to Australian Hotel Association and Casino for self-exclusion program to stop gambling.
- Work with VIC Legal Aid, Intouch, Orange Door, Centrelink, City of Greater Dandenong – Family Service to assist the Vietnamese with family violence related gambling harm.
- Assisted Vietnamese clients who were referred by Magistrate Cout and Dandenong Correction to complete mandated gambling counselling.
- Refer Vietnamese clients who are struggling with living cost to food banks and charity organisations for food hampers and vouchers.

We bring the community together by organising recreations, yoga classes, workshops, information sessions, community feedback, cultural events & celebrations, and working with partners to raise awareness about cultural appropriate and gambling harm, which aim to reduce stigma, build connection with others, educate the Vietnamese community to use their spare time participating in healthy activities to enhance their physical, mental health & wellbeing instead gambling, encourage the Vietnamese community to share their stories how gambling harm have been affected them and their family

We are also working with Temples, Churches, local schools etc in delivering activities/events not only to mitigate gambling harm but also maintain the working relationships with service providers to provide the wholistic service to achieve best possible outcome for the Vietnamese clients.

We again send our huge appreciation to our funding body, partnerships, SICMAA's Committee, staff and volunteers for your significant contributions to the successful Hope Program. We also thank you to our Vietnamese clients who have been given us your trust and fantastic determination to work together to prevent gambling harm in the Vietnamese community.



Visit Hot spring on 04/02/2025



Visit Tulip Farm 0n 19/09/25



Visit Lotus Farm on 05/02/2026



Walking Group at Burden Park on 12/06/26



Surf Rescue on 22/01/2026



NAIDOC week 10/07/25



Lunar New Year 12/20/26



Harmony Day on 19/03/2026



Heathy body & mind & gambling harm prevention 23/10/25



Vietnamese Support Group Feb 2025

References:

(1) Theme of gambling harm Awareness week 2025 by Victorian Gambling and Casino Control Commission (VGCCC)
(2) Gambling data by VGCCC

https://greaterdandenong.vic.gov.au/gambling/gambling-facts

Vietnamese Active Living Group

Phiem Tran
Vietnamese Active Living Program

Since the Vietnamese Active Living Program was established in April 2022, SICMAA has continued to provide a culturally appropriate and supportive respite program for the Vietnamese care recipients in the community.

The program aims to provide a culturally specific environment where Vietnamese participants can maintain social connections, participate in meaningful activities, improve their wellbeing including physical and mental health, as well as access information and support services in a familiar Vietnamese-speaking environment.

The key aims of the program are to provide:
- Respite for the Vietnamese carers
- A culturally specific respite and social support option where Vietnamese culture, customs, religion and language are respected.
- Opportunities for participants to meet make friends, interact with others in a culturally meaningful way through language, food, exercise, outings and shared interests.
- Improved access to respite, community activities and other support services for Vietnamese older people.
- Opportunities for participants to remain socially connected, active and engaged within the community through a range of positive activities.

Growth of the Vietnamese Active Living Group
The program has grown significantly from its initial **8 participants** to **60 members** in 2025–2026, reflecting a strong demand for culturally appropriate social, recreational and wellbeing activities for Vietnamese care recipients.

According to the new My Aged Care Act 2025 changes & reforms, though participants require to pay a small contribution to each activity, the Vietnamese Active Living Group maintains a strong engagement and demand, with outstanding new registrations and a growing waiting list. As places are limited, the program is unable to accommodate everyone. However, potential participants are understanding and patience while waiting for a place to become available.

Weekly Program Activities
During 2025–2026, our group regular weekly program consists of:

Tuesday – Adult Exercise Class
Participants take part in gentle and appropriate physical exercises designed to encourage movement, strength, flexibility and general wellbeing. The exercise sessions also provide an opportunity for participants to socialise and start the week with positive and healthy activities.

Wednesday – Outings

Outings have been organised twice a month to provide participants with opportunities to explore different places, enjoy nature, learn about history and culture, as well as maintain social connections outside the centre.

Outings have included visits to gardens, parks, museums, historical and cultural sites, scenic locations and other community attractions. Activities are selected according to participants' interests, needs, accessibility and capacity.

Thursday – Information Sessions

Information sessions have been provided on topics relevant to seniors, especially care recipients. Guest speakers and service providers are invited where appropriate to provide information about health, community services, aged care, legal matters, safety, wellbeing and other important issues.

These sessions not only assist participants to have a better understanding services available in this region but also support them to make informed decisions about their wellbeing and future needs.

Friday – Yoga Class

Participants have enjoyed yoga sessions with gentle movements, stretching, balance and relaxation. Those movements and activities give participants a sense of nourishing and nurturing, physical activities bring them a strong body as well as support social connection and emotional wellbeing.

Community Outings and Social Participation

Outings remain one of the most popular components of the Vietnamese Active Living Program. Two outings are organised each month, allowing participants to experience new places and activities while spending time together.

Throughout the year, participants have enjoyed visiting gardens, parks, museums, cultural and historical attractions, scenic areas and other community locations.

These outings provide more than a recreation aspect. They not only help to reduce social isolation and boredom, but also encourage physical activity, promote independence and strengthen friendships among participants.

The group also participates in cultural and community activities, including celebrations, performances, dancing and other events that allow participants to maintain and share their Vietnamese culture and traditions.

Participant Engagement and Outcomes

The continued growth of the group from its original 8 participants to approximately 60 members demonstrates a positive impact and strong community demand for the program.

Participants have reported that this program provides them with opportunities to:

- Meet new friends and maintain existing friendships.
- Reduce feelings of loneliness and social isolation.
- Stay physically active through exercise and yoga.
- Learn useful information about health, aged care and community services.

- Enjoy regular outings and new experiences.
- Maintain Vietnamese language, culture and traditions.
- Develop a stronger sense of belonging and connection to the community.
- Improve confidence and overall wellbeing.

This program also provides carers with reassurance that their family members are participating in a safe, welcoming and culturally familiar environment.

Participant Feedback

" …. Thank you Bayside Health and SICMAA for letting me in this program. You have given me an opportunity to learn, relax and enjoy with other friends. I really don't know if tomorrow I am still alive or not but all I can say is I wait for every activity as I could meet my friends and enjoy life… It looks like a kid waiting for childcare, I can't wait for outings…" (M.)

It is obvious that the program demonstrates its values, participants particularly appreciate the opportunity to socialise in Vietnamese settings, participate in activities with people of a similar cultural background, attend regular outings and receive information that is relevant to their lives.

The growth of memberships and the strong participation in weekly activities illustrate that the Vietnamese Active Living Group has become a vital part of the community for many Vietnamese care recipients.

Acknowledgement and Thanks

I sincerely thank **Ms Be Ha OAM, J.P, President of SICMAA, and the Committee of Management Members**.

I would also like to express my sincere appreciation to the following ladies from Bayside Health:
Ms Vanessa Robertson – Acting Manager CHSP,
Ms Putheavy Pan, Team Leader, CHSP, Casual/Pool Staff of Bayside Health Services and your Team including
Ms Jessica Edwards, Zoe Smits, Shelley Duggleby and Patricia Konstandekos - Community Development Worker and
Dianne Booth from the Financial Department
for their ongoing support and assistance, which have enabled me to successfully carry out my portfolio.

I acknowledge and thank **all SICMAA staff, volunteers, facilitators, guest speakers, community organisations and service providers** who have generously contributed their time, knowledge and support throughout the year.
Special thanks are extended to **all participants of the Vietnamese Active Living Group** for their extremely enthusiasm, ongoing active participation and never -ending contribution to the success of the program.

The continued growth of the group to **60 members** is a significant achievement and reflects the importance of providing culturally appropriate programs that support Vietnamese care recipients to remain **active, connected and engaged within their community**.

I am truly grateful to everyone who has contributed to the program and helped make the Vietnamese Active Living Program a welcoming, supportive and meaningful community for our participants.

Looking Forward

SICMAA continues to maintain and develop the Vietnamese Active Living Program, responding to the changing needs and interests of the Vietnamese community. In the coming year, the program will continue to focus on:

- Regular exercise and yoga activities.
- Two community outings each month.
- Relevant information and education sessions.
- Cultural and social activities.
- Opportunities for participants to maintain friendships and community connections.
- Improving awareness and access to aged care and community support services.
- Encouraging healthy ageing, independence and social participation.

The continued support and participation of our members will remain essential to the ongoing success of the Vietnamese Active Living Group.







Carer Program

Phiem Tran

During 2025–2026, SICMAA continues to receive funding to deliver information sessions and outings for the Vietnamese carers. These activities provided carers with relevant information, meaningful respite, social connection and opportunities for community participation.

Key Outcomes

- Provided meaningful respite and practical support to carers.
- Supported carers' health, wellbeing and capacity to continue their caring role.
- Strengthened social connections and reduced social isolation.
- Promoted friendships, community participation and cultural inclusion.

Joint Event and Partnerships

The joint community event brought Vietnamese carers together with carers from **Australian Filipino Community Services, Spanish Window Community Services and Albanian Senior Women's Group**. The event promoted social inclusion, cultural exchange and peer connection, enabling carers from diverse cultural backgrounds to share experiences and participate in activities together.

Acknowledgement and Thanks

I would like to take this opportunity to thank:

- Ms Be Ha OAM, J.P, President, and the Committee of Management Members
- Ms Kylie Watt, Team Leader, Carer Engagement
- Ms Putheavy Pan, Team Leader, CHSP, Casual/Pool Staff of Bayside Health Services, and your Team for their valuable support throughout the year.









Vietnamese Integrated Family Violence Service

Lan Chi Lanigan

Funded by the Victorian Department of Families, Fairness and Housing (DFFH)

The Victorian Department of Families, Fairness and Housing funds this vital program to deliver the Integrated Family Violence Service to the Vietnamese community in our region.

Understanding Family Violence

Family and domestic violence refers to any violent, threatening, coercive, or controlling behaviours that occurs in current or past family, domestic, or intimate relationships. It includes, but is not limited to:

- Physical injury
- Sexual assault
- Threats (direct or indirect)
- Emotional and psychological abuse
- Economic control
- Property damage
- Social isolation
- Any behaviours that cause a person to live in fear

The term “family violence” is used because it better reflects the extended kinship ties within many cultures, including the Vietnamese community. It encompasses violence between intimate partners as well as violence across generations or among extended family members.

Emerging Challenges in the Vietnamese Community

Increasingly, family conflict and breakdowns in relationships are linked to:

- Problem gambling
- Alcohol and drug misuse
- Financial insecurity
- Mental health issues such as stress, anxiety, and depression

These factors are contributing significantly to family violence within the Vietnamese community.

Program Objectives and Support Services

SICMAA supports Vietnamese individuals and families affected by family violence, including:

- Women & Men
- Children and siblings
- Elderly people
- Extended family members

Our services include:

- Assisting with Intervention Orders and developing Safety Plans for those at high risk
- Emergency support for clients who are separated from perpetrators
- Referrals to safe housing and family violence refuges
- Practical support to rebuild lives and develop independence
- Ongoing support & financial and welfare referrals to relevant support services
- Connection to legal and mainstream family violence services

SICMAA offers these services in a confidential, respectful, culturally informed manner and without the need for
interpreters, as we speak the community's language and understand its values.

Our Collaborative Network

To ensure our clients receive holistic support, we work closely with:

- Courts & Court Networks
- InTouch Multicultural Centre Against Family Violence
- Legal Aid Services
- WAYSS, Uniting services
- Anglicare Victoria (supporting Beyond the Violence & Parenting Programs)
- Windermere Child & Family Services (Family Violence Support Packages)
- Mission Australia (playgroups for children aged 0–5)

These collaborations help us address safety, security, independence, and family wellbeing, while improving parenting and communication strategies within the home.

Challenges Facing Vietnamese Victims

Many clients face barriers such as:

- Language difficulties
- Cultural stigma
- Fear of legal systems
- Religious or patriarchal pressures
- Financial dependence
- Lack of workforce skills
- Isolation from community
- Lack of knowledge of available services
- Low confidence and self-esteem

Some women show great courage in rebuilding their lives and leaving abusive relationships. However, others return due to the complex challenges listed above.



Why SICMAA Makes a Difference

We are a trusted first point of contact for the Vietnamese community in crisis, offering:

- Deep understanding of Vietnamese cultural backgrounds
- Bilingual support (no interpreter needed)
- Ongoing assistance with no time limits
- High client satisfaction with outcomes
- Referrals to relevant support services
- A welcoming, walk-in drop-in centre model

Impact During COVID-19

During the pandemic lockdowns, we adapted by supporting clients via phone and email. Many experienced increased family violence during this time. We referred clients to:

- Safe Steps
- InTouch
- Food Bank Services
- WAYSs and others

After lockdowns, we resumed face-to-face services and continued to provide ongoing support.

Sustainability and Funding Update

Between 2018–2025, due to funding constraints, the service was reduced from two days to one day per week.

Despite this, SICMAA continued to support increasing demand from Vietnamese women and children affected by
family violence—assisting with court matters, Centrelink forms, and more.

Looking Forward

We are pleased to announce that the Department of Families, Fairness and Housing (DFFH) has confirmed funding
for this program through to July 2028. This vital support allows us to continue helping victims of family violence
reclaim their safety, confidence, rights, and independence—rebuilding their lives for a better future.

Finally, I would like to take this opportunity to express my sincere thanks to:

- Ms. Sue Seymour/Ms. Bianca Blair
Team Leaver/Senior Adviser/ Agency Performance and System Support
Department of Families, Fairness and Housing (DFFH)
- Ms. Be Ha J.P – SICMAA's President
- All SICMAA Staff and All Volunteers.

South East Family Service

My Dung Nguyen

This program primarily focuses on the family's ability to manage day-to-day living task such as parenting skills, household management, childcare and nurture, child behaviour and the use of support services in the South Eastern region of Melbourne.
The aims of this program are:
- To prevent family violence and child abuse.
- To strengthen family relationships.
- To enhance the safety, confidence, life skills and independence of women.
- To promote family harmony
- To provide referrals for emergency relief

The target group I have been working with is the Vietnamese families that have children under 18 years old living in City of Greater Dandenong, Casey, and Cardinia. The program has received referrals from different sources such as Centrelink, local schools, community agencies, Community health services, and even requests for help by the families themselves. Issues presented by clients vary in many different ways. Apart of lacking of English language skills, the Vietnamese families are facing the most and common issues including:
- Court Orders
- Accommodation
- Financial problems
- Family breakdown, generation conflicts between parents and children, and between siblings as well as family violence.
- Children have difficulties at school or are at risk of leaving school
- Mental health and gambling issues
- Lack of knowledge about existing services and legal system
- Cultural barriers in approaching government agencies and using services
- Marginalisation and isolation from the wider community, cultural shock of living and adapting to new life, lack of support from extended family due to living in Australia.
- Lack of knowledge of educational and employment opportunities
- Lack of confidence, low self-esteem due to the above mentioned issues

As an In-home support worker, I have assisted the family to make changes in practical ways and to learn new skills by providing short-term assistance to the family for a time of 6 –8 weeks. Outreach to a family also would be provided at least once a week for 1 to 2 hours. Services have been provided to families to develop strategies for maintaining positive family relations and families with setting boundaries and other parenting skills and at times provide financial and other assistance to families in crisis.

Services are accordingly provided to meet clients' needs as follows:
▪ Case management
▪ Assisting and encouraging clients to use services available in the South Eastern areas.
▪ Advocating on behalf of clients in dealing with departments and agencies such as Centrelink, Alfred Health, Medicare, Child Support, Australian Taxation Office, Family Mediation, Orange Door, local schools, Police, Courts, Department of Families,

Fairness and Housing including Child Protection, Victoria Legal Aid, Community Health Services including mental Health Support Services, Job Network agencies etc.
▪ Referring clients to and supporting them at interviews with other services.
▪ Empowering women to strengthen their confidence, encouraging them to attend English classes and to develop their career paths and education.
▪ Crisis intervention in family violence cases/child abuse, providing short to medium term counselling and ongoing support to women and children, home visiting when necessary.
▪ Working closely with in-home Gambling counselling services as well as Family violence support service in order to support families with these related matters. Liaising with workers from other agencies to set up a supporting network for women and children.
▪ Organising information sessions for parents.
▪ Providing positive parenting skill information.

In reviewing the work program, it is proven that this is a vital program that enables me to perform my duties within its framework with limited resources. Besides, this program provides adequately services according to the needs of clients and our community both in case work and community development aspects. The worker also works closely with other in-house programs at SICMAA so we can join programs/activities which benefit clients and the community as a whole. Consultations have been undertaken immediately with SICMAA's Management and South East Family Services Group Manager as soon as there are any issues arise in my work. Finally, I would like to take this opportunity to express my sincere thanks to:
● Mark De Renzy – Child & Family Services - Manager, Southern Melbourne – Uniting VicTas – Connections
● Jeremy Moresco – South East Family Services- Uniting Connections Administration Officer – Community Services – Southern Melbourne
● Be Ha OAM, J.P – President of SICMAA
● And all staff and volunteers at SICMAA who support me to fulfill my work.

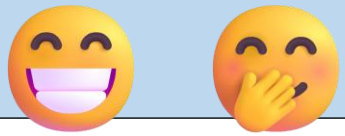
FAMILY SERVICES

Conversational English & Computer Classes

John Keysers

Important class rules

1. Everyone must have some fun
2. Everyone must laugh at least once during each lesson!



Conversational English
Conversational English classes take place each Wednesday between 9:30 and 11:30am.

Topics in the news are often the starting point for discussions in our class, with everyone's voice needing to be heard so that spoken English can be practiced. After my trip in July, I showed photos on the large screen in the classroom and asked students to question me about what they saw in the photos and what enjoyed on my trip my trip. This led to some lively discussion with encouragement from me for all students to explore Australia. At the time of writing this piece Bao Thia was travelling from Perth to Darwin along the West Australian coast. This would be a great trip!

As we have been doing for several years now, most class time is taken up reading and discussing longer articles taken from The Age newspaper on topics related mainly to Health, Human Interest, Lifestyle, Food, Travel and even sometimes Politics, including local government stories.

Individual class members read a section of an article to the group which the group then discusses together. Students ask questions and make comments about what we read. Students are supported with the pronunciation of difficult words, and an explanation of the meaning of complex words or ideas is given when necessary. Quite often the large classroom digital screen is used to help with the explanation of words, ideas or even to look at places in the world mentioned in the article.

While most students have become quite capable readers of text, and do well to pronounce may difficult words, understanding of English text is another matter. A new strategy has recently been introduced, that of asking students to 'retell' a short section of text to build comprehension skills. Retelling is a powerful comprehension strategy where readers orally reconstruct a text using their own words. It helps learners sequence events, identify main ideas, and separate major details from minor ones, transforming passive reading into active processing.

A few examples of stories taken from The Age newspaper that we have read and discussed in class during 2026 include:
20250113 - Seven simple habits you can start today to improve brain health
20250126 - South Vietnamese want to find and bury their war dead. Why is it so hard?
20250809 Sometimes, a fake pill can make us feel better. Science is starting to reveal why
20260222 - Bunions, corns, plantar fasciitis- How to nail foot trouble before it's too late
20260317 - Freshly shucked restaurant – and its $98 giant oyster – a treat for seafood lovers
20260417 - Psychiatrists do not diagnose from afar. But Trump's latest messages were too dangerous to ignore
20250410 - Everything you need to know about B12 deficiency and how to treat it
20260321 - At 70, Catherine does 180 'Marine' push-ups a day and takes to the New York stage each night

Computers Classes
Computer classes take place each Wednesday between 11:45am and 1:45pm.

When we began computer classes at SICMAA in 2021 it was mainly about becoming familiar with the laptops and how to use Microsoft Word. Since then we have explored many topics about how computers, mobile phones, tablets and iPads can work together and how to navigate the online world. Every student is gaining confidence and skills in how to use their mobile phone, tablet and the SICMAA computers more effectively.





Topics explored this year have included:

- How to spot fake news online
- Tips for shopping safely online
- Identifying and avoiding scams
- Changing background images on your device
- Storing and organising photos
- Editing photos
- Exploring Google maps
- Using your mobile phone like a laptop at home
- How to claim your State Government registration rebate
- How to complete the 2026 Census online
- Different ways to share photos
- Using Google Lens

Thank you
On Wednesday the Conversational English Class finishes at about 11:30am and while I pack up and prepare for the Computer Class a wonderful lunch appears on the teacher's desk provided by someone in the class. I very much appreciate this generosity and enjoy the opportunity to sample a range of Vietnamese cuisine. My sincere thanks once again to everyone in the class for providing me with such delicious food.

I would like to acknowledge SICMAA President, Be Ha, for the amazing work she does as President of SICMAA.

John Keysers
September 2026



SICMAA ENGLISH REPORT 2026

David Fuller
English Teacher



Course Objective:

The course is designed to improve the students' English skills. It covers the core skills: grammar, vocabulary, pronunciation, listening, speaking, reading and writing. The following are extracts from a typical English Lesson.

Alphabet

The students are asked to repeat the alphabet in unison.

Sound out individual letters in turn

Recite the alphabet individually.

The emphasis here is on pronunciation not just the order of the individual letters.

Reading Out Loud

The students are directed to read out selected text.

The teacher then explains and discusses the text before inviting questions,

Typical Text

Confidence is contagious and so is lack of confidence.

Leaders are made they are not born. They are made by hard effort, which is the price which all of us must pay to achieve any goal that is worthwhile.

Once you learn to Quit it becomes a habit.

Samples of Student Exercises

Example One

FILL IN THE GAPS WITH "AM" "IS" OR" ARE"

1. I_____ an actor.
2. You_____ British.
3. He_____ a farmer.
4. They_____13 years old.
5. I_____ an engineer.
6. We_____ French.

Example Two

CROSS OUT THE INCORRECT WORD IN EACH SENTENCE

1. They are / is builders.
2. You are / is 40 years old.
3. I am / is from New Zealand.
4. He is / are my cousin.
5. We am /are British.
6. They is / are mechanics.
7. We is / are scientists.
8. She is / are 21 years old.

Example Three

MATCH THE BEGINNINGS OF THE SENTENCES TO THE CORRECT ENDINGS

1.	They go to	two cats and a dog
2.	We eat lunch	every day.
3.	Katia wakes up at	an office in town
4.	Dave watches	the gym after work.
5.	My parents have	6.30 am every morning.
6.	I walk to work	at 1.30pm every day.
7.	You work in	TV in the evening.

Example Four

LISTEN TO THE AUDIO AND ANSWER THE QUESTIONS

1.	Altan is an actor.	True or False
2.	Charlie is an engineer	True or False
3.	Latifa is an actor	True or False
4.	Ollie is 36 years old	True or False
5.	Kathleen is a chef	True or False
6.	Sammi is 46years old	True or False

Conclusion

I would once again like to thank SICMAA President, Be Ha and her staff for organizing the class and for making me feel so welcome. welcome.

In closing I would also like to thank the students. They work well as a team and are a pleasure to work with.

SICMAA English Class

Mondays: 9:30am-11:30am

Minh Le
English Teacher

Following on from my last report in 2025, I'm happy, excited and glad to share that we have seen further significant progress with members of our English class.

We have explored different methods to build a stronger foundation for members of our class, focusing on some of the fundamental principles of speaking English. We established a base in terms of the basic sounds we needed to make when speaking English. Although this may seem simple, once these sounds become more natural, our members can speak English more naturally and confidently.

This has produced some noticeable further improvements compared with the previous year, with some members coming into class and sharing their experience. That when they've pronounced words with the right phonics, their friends and people around them have commented on the noticeable difference in their English pronunciation.

Looking ahead, we will continue to maintain steady improvements by practising regularly and building greater confidence in everyday activities that require English.

I also wanted to thank the uncles and aunties of our class as I've also improved my Vietnamese through our interactions.



SICMAA English Class

Tuesday morning English class at 11:45

Lindsay Vandenberg
English Teacher

We've had a great year in our Tuesday morning English class at 11:45!

During the first three terms, we explored the future tense and many practical applications of conversational English. In Term 4, we're focusing on making English conversations feel more natural and improving our understanding of everyday, informal English. This includes exploring and applying idioms, practising common conversational questions, and learning how to keep conversations going by responding to questions with questions of our own. We're also practising how to respond naturally by repeating or echoing questions and comments.

Throughout the year, we've also discovered a shared passion for science, exploring topics ranging from bird identification to the phases of the moon. In this final term, we're focusing our science discussions on the human body, including detailed studies of the heart and respiratory system. The students have been particularly enthusiastic about all the new vocabulary associated with these topics.

Sometimes it's wonderful to focus on something complicated and interesting so that English becomes a tool for learning rather than the focus of the lesson itself. When that happens, language learning feels remarkably natural.

It's been an honour to be part of the SICMAA community again this year.




WELCOME TO SICMAA
SICMAA'S
PHOTO ACTIVITIES 2026
XUAN BINH NGO


SICMAA
good Friday appeal 2026
Together we make a difference
EASY LINK CONVEYANCING
FOR THE love OF OUR KIDS
good Friday appeal
THE ROYAL CHILDREN'S HOSPITAL
Supporting sick children and their families

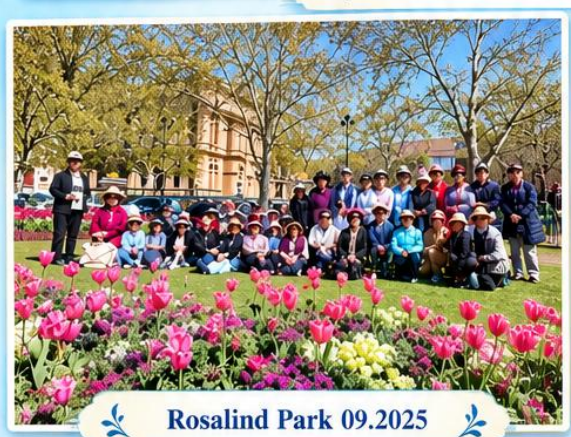
Vietnamese Active Living Group



Military Museum Bendigo 06.2026



National Galary 05.2026



Rosalind Park 09.2025



Organ Pipes Nation Park 05.2026

Together for a healthier, happier life

SPRINGVALE INDOCHINESE MUTUAL ASSISTANCE ASSOCIATION INC.

ABN 11 546 794 608

FINANCIAL REPORT

For the year ended 30 June 2026

Prepared by
PM Partners Pty Ltd
PO Box 1111
SPRINGVALE VIC 3171

SPRINGVALE INDOCHINESE MUTUAL ASSISTANCE ASSOCIATION INC.

ABN 11 546 794 608

FINANCIAL REPORT

Contents

	Page
Profit And Loss Statement	2
Balance Sheet	4
Statement Of Changes In Equity	5
Statement Of Receipts And Payments	6
Statement Of Cash Flows	7
Notes To Financial Statement	8
Directors' Declaration	12
Compilation Report	13
Asset Depreciation	14

SPRINGVALE INDOCHINESE MUTUAL ASSISTANCE ASSOCIATION INC.

ABN 11 546 794 608

TRADING, PROFIT AND LOSS STATEMENT

For the year ended 30 June 2026

	2026 $	2025 $
INCOME		
DHHS - Family Violence	16,740.68	18,330.91
ACFE/ DJPR Dept. of Jobs...	60,889.60	72,674.80
Uniting Care - Connections	39,908.36	40,040.00
Donations & Contributions	6,200.00	940.00
Members Subscriptions	1,500.00	-
Victorian Responsible Gambling Foundation	207,867.00	203,880.00
Bayside (Alfred) Health Carer Services	355,060.00	369,370.91
Multicutural Senior Grant	1,818.18	-
Bank interests	6,531.98	6,853.27
	696,515.80	712,089.89
EXPENDITURE		
Accounting fees	5,375.00	4,750.00
Advertising	-	250.00
Audit fees	1,870.00	1,700.00
Carers + Carers Recipients + Outing	159,150.34	151,697.20
Cleaning	5,200.00	4,035.01
Computer expenses	10,628.95	9,764.49
Depreciation - Plant and equipment	202.24	237.93
Donation	-	100.00
Electricity	2,015.82	2,161.65
Forum Health Programs	-	11,100.00
Gambling Activities	51,064.01	49,700.00
Gas and heating	1,062.60	1,454.73
Hire of Stall or Venue	1,170.00	5,500.00
Internet	1,026.36	1,678.72
Magazines, journals and periodicals	1,000.00	1,145.45
Member Activities + Client Discretionary	49,024.12	28,780.48
Memberships	527.90	760.00
Motor vehicle expenses:	-	-
Traveling expenses	9,600.00	12,889.99
Office supplies	607.79	1,778.48
Photocopy Rent + Service	7,229.69	5,300.00
Postage	-	944.92
Printing and stationery	22,526.51	18,571.58
Reference materials	500.00	500.00
Registration & Filing fees	-	350.00
Rental expenses	5,946.95	5,554.02
Repairs and maintenance	1,366.01	1,020.00
Seminars + Meeting	25,835.07	20,346.63
Staff amenities	-	4,800.00
Superannuation	26,071.47	30,195.82

These statements should be read in conjunction with the attached compilation report.

Page 2

SPRINGVALE INDOCHINESE MUTUAL ASSISTANCE ASSOCIATION INC.

ABN 11 546 794 608

TRADING, PROFIT AND LOSS STATEMENT

For the year ended 30 June 2026

	2026 $	2025 $
Teachers Consulting	12,600.00	19,049.91
Telephone, mobile and fax	4,817.85	4,527.84
Volunteers activities	3,122.73	3,136.92
Wages and Salaries	256,401.96	262,571.59
Water	1,000.00	985.00
Workcover	8,559.44	6,971.29
	675,502.81	674,309.65
SURPLUS FROM ORDINARY ACTIVITIES BEFORE INCOME TAX	**21,012.99**	**37,780.24**
Retained surplus at the beginning of the financial year	314,100.51	276,320.27
TOTAL AVAILABLE FOR APPROPRIATION	**335,113.50**	**314,100.51**

These statements should be read in conjunction with the attached compilation report.

Page 3

SPRINGVALE INDOCHINESE MUTUAL ASSISTANCE ASSOCIATION INC.

ABN 11 546 794 608

BALANCE SHEET

As at 30 June 2026

	2026 $	2025 $
ASSETS		
Current Assets		
Trade debtors	10,971.80	-
CBA Society Cheque A/C 063171 00903494	209,862.03	233,172.69
CBA 063171 50336605	207,875.60	151,535.35
Term Deposit AC50374564	-	20,164.19
	428,709.43	404,872.23
Non-current Assets		
Plant and equipment at cost	21,251.37	21,251.37
Less accumulated depreciation	(20,105.75)	(19,903.51)
Office equipment at cost	52,326.11	52,326.11
Less accumulated depreciation	(52,326.11)	(52,326.11)
	1,145.62	1,347.86
TOTAL ASSETS	**429,855.05**	**406,220.09**
LIABILITIES		
Current Liabilities		
Superannuation payable	7,028.87	10,184.50
Provision for GST	12,298.70	10,036.10
PAYG withholding payable	26,688.00	23,173.00
	46,015.57	43,393.60
TOTAL LIABILITIES	**46,015.57**	**43,393.60**
NET ASSETS	**383,839.48**	**362,826.49**
EQUITY		
Accumulated surplus	335,113.50	314,100.51
Asset revaluation reserve	28,725.98	28,725.98
Members Contributions Funds	20,000.00	20,000.00
	383,839.48	362,826.49
TOTAL EQUITY	**383,839.48**	**362,826.49**

These statements should be read in conjunction with the attached compilation report.

SPRINGVALE INDOCHINESE MUTUAL ASSISTANCE ASSOCIATION INC.

ABN 11 546 794 608

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

As at 30 June 2026

	2026 $	2025 $
Total equity at the beginning of the financial year	**362,826.49**	**325,046.25**
Surplus attributable to members	21,012.99	37,780.24
Total equity at the end of the financial year	**383,839.48**	**362,826.49**

These statements should be read in conjunction with the attached compilation report.

SPRINGVALE INDOCHINESE MUTUAL ASSISTANCE ASSOCIATION INC.

ABN 11 546 794 608

STATEMENT OF RECEIPTS AND PAYMENTS

For the year ended 30 June 2026

	2026 $	2025 $
CBA Society Cheque A/C 063171 00903494		
Opening account balance	233,172.69	195,541.20
RECEIPTS		
CBA Society Cheque A/C 063171 00903494	-	282,758.67
PAYMENTS		
CBA Society Cheque A/C 063171 00903494	23,310.66	245,127.18
Closing account balance	209,862.03	233,172.69

These statements should be read in conjunction with the attached compilation report.

Page 6

SPRINGVALE INDOCHINESE MUTUAL ASSISTANCE ASSOCIATION INC.

ABN 11 546 794 608

STATEMENT OF CASH FLOWS

For the year ended 30 June 2026

	Note	2026 $	2025 $
CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES			
Receipts from customers		747,240.39	786,128.64
Payments to suppliers and employees		(691,858.03)	(702,746.74)
Interest received		6,531.98	6,853.27
Taxes paid		(33,833.63)	(10,858.04)
Net cash provided by operating activities	2	28,080.71	79,377.13
CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES			
Net increase in cash held		12,865.40	64,484.76
Cash at the beginning of year		404,872.23	340,387.47
Cash at end of year		417,737.63	404,872.23

These statements should be read in conjunction with the attached compilation report.

Page 7

SPRINGVALE INDOCHINESE MUTUAL ASSISTANCE ASSOCIATION INC.

ABN 11 546 794 608

DIRECTORS' DECLARATION

The directors have determined that the company is not a reporting entity. The directors have determined that this special purpose financial report should be prepared in accordance with the accounting policies outlined in Note 1 to the financial statements.

The directors of the company declare that:

1. The financial statements and notes attached, are in accordance with the Corporations Act 2001:
   (a) comply with Accounting Standards and the Corporations Regulations Law; and
   (b) give a true and fair view of the financial position as at 30/06/2026 and of the performance for the year ended on that date of the company and economic entity.

2. In the directors' opinion there are reasonable grounds to believe that the company will be able to pay its debts as and when they become due and payable.

This statement is made in accordance with a resolution of the Board of Directors and is signed for and on behalf of the directors by:

Director : _____
HA, Be J.P. - President

_____
FORMOSA, Thuy - Treasurer

Dated : 22/10/2026

INDEPENDENT AUDIT REPORT

To the members of the Springvale Indochinese Mutual Assistance Association Inc.

Scope

I have audited the attached special purpose financial report of the Springvale Indochinese Mutual Assistance Association Inc. for the year ended 30th June 2026. The Committee of the Indochinese Mutual Assistance Association Inc. are responsible for the preparation and presentation of the financial report and information contained therein. I have conducted an independent audit of the financial report in order to express an opinion on it to the members. No opinion is expressed as to whether the accounting policies used are appropriate to the needs of the members.

The special purpose financial report has been prepared for distribution to the members of the Springvale Indochinese Mutual Assistance Association Inc. so as to fulfil the reporting requirements under the Associations Incorporation's Reform Act 2012. I disclaim any assumption of responsibility for any reliance on this audit report or on the financial statements to which it relates to any person other than the members or for any purpose other than that for which it was prepared.

My audit has been conducted in accordance with Australian Auditing Standards to provide reasonable assurance as to whether the financial report is free of material misstatement. My Procedures included examination, on a test basis, of evidence of accounting policies and significant accounting estimates. These procedures have been undertaken to form an opinion whether, in all material respects, the financial report is presented fairly in accordance with Australian accounting standards and the Incorporated Association's Reform Act 2012 so as to present a view of the Association which is consistent with my understanding of its financial position and the results of its operations.

Independence

In conducting our audit, I followed applicable independence requirements of Australian professional ethical pronouncements.

Audit Opinion

The Audit opinion expressed in this report has been formed on the above basis.

In my opinion the financial report of the Springvale Indochinese Mutual Assistance Association Inc. presents a true and fair view of the statement of financial position as at 30th June, 2026 and the statement of financial performance of the Association for the year then ended in accordance with applicable Accounting Standards and the Incorporated Associations Reform Act 2012.

Auditor: William Nutton Registered Company Auditor 7915
Address: P O Box 128 Berwick Vic 3806
42 Holm Park Road BEACONSFIELD VIC 3807

Signature of Auditor.....Date 23/10/2026

ACKNOWLEDGEMENT

SICMAA would like to thank the following organisations and individuals that have helped us over the past 12 months. Your contribution and continued support is very special to us:

- The Chief Executive Officer of the City of Greater Dandenong, Jacqui Wheatherill, Mrs Peta Gillies, Kim Bernado, Rebecca Alberse, Sam Criticos, Dominique, Cameron, Trent, Michelle Guhl, Michael Beck, Prue Hawkey, Rhonda Diffey
- Cr. Sophie Tan, Mayor of the City of Greater Dandenong
- City of Greater Dandenong, Lammy Vu Edirisuriya, Acting Business Support Officer - CACLS
- All councilors of the City of Greater Dandenong: Cr Jim Memeti, Cr Bob Milkovic, Cr Loi Truong, Cr Rhonda Garad, Cr Sean O'Reilly, Cr Tim Dark, and Cr Phillip Danh
- Department of Education and Training – Engagement, Participation and Inclusion Division – Higher Education & Skills – Southern Eastern Victoria Region- Jeremy Brewer – Irene Desiatov – Iwona Jonasz
- Bayside Health – Vanessa Robertson, Acting Manager; Putheavy Pan, Team Leader and the CHSP Team; Jessica Edwards; Zoe Smits; Patricia Konstandakos; Shelley Duggleby; Keyy Watt; Di Boot from Administration
- RSL Dandenong – John Mc Neill, Mark Osborne, Stuart Couch, and Commitee
- Mr Thuan Tran and Freedom Day Club
- The Enterprise Hostel Project Committee
- Department of Health and Human Services, Ms Angela Gunes, Ms. Sue Seymour & Ms. Leyla Besiroglu – Ms Bianca Blair
- Department of Health – Gambler's Help – Gambling Harm Response Unit
    - Louise Marsden, Senior Policy Officer, Gambling Harm Response , Suicide Prevention and Gambling Harm Response
    - Rachel Maggiore, Senior Policy Advisor, Multicultural Program, Gambling Harm Prevention and Response
- Uniting Vic & Tas: Connections UnitingCare – Mark De Renzy (Child & Family Service), Jeremy Moresco, and Rabia Sikandara
- Department of Victorian Communities
- Department of Family and Community Services

- Vovinam Springvale – Master Jimmy
- Australian Taxation Office – Tax Help Program
- Ethnic Communities Council in Victoria
- Wayss – Family Violence Support Service
- Victoria Legal Aid (VLA)
- Mr Bruce Mildenhall and Vietnamese Musuem Australia (VMA)
- Mrs Vivienne Nguyen, VMC
- Bwe Thay, VMC
- Dr Bruce Wong – Foot Solution
- Hướng Dương
- SBS Radio – Vietnamese Program and 2VNR – Hoàng Nam
- The Springvale Asian Business Association (SABA), Mrs Tonii Tran
- Mrs Debbie Cottier, Principal of Springvale Rise PS
- Mrs Minh Thuy Nguyen and The Committee of Management of VASA VIC Inc.
- Indo-Chinese Elderly Refugees Association
- Springvale Learning and Activities Centre – Mrs Elena Sheldon
- Lim's Pharmacy – Mr Richard Lim
- O'Brien Pharmacy – Mrs Loan Ngo
- Dang Tho & Mai Huong and Australian Vietnamese Arts Incorporate (AVA)
- My fellow Executive Committee of Management members for their tremendous support.
- SICMAA'S staff, co-located staff, visiting workers, volunteers and students for the support and assistance to our Association.
- And all other contributors to the success of our Association over the years. We are indeed honoured to work and associated with you in making our community a better and fairer place for everyone.



SICMAA's Calendar

2027

Lịch Âm Dương 2027

Year of the Goat

Năm Đinh Mùi



01 JANUARY — Tháng 1

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
			1 3/12	2 5	3 9	4 11
5 7	6 8	7 9	8 10	9 11	10 12	11 13
12 14	13 15	14 16	15 17	16 18	17 19	18 20
19 21	20 22	21 23	22 24	23 25	24 26	25 27
26 28	27 29	28 30	29 1/1	30 2	31 3	

02 FEBRUARY — Tháng 2

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
1 5	2 6	3 7	4 8	5 9	6 10	7 11
8 12	9 13	10 14	11 15	12 16	13 17	14 18
15 19	16 20	17 21	18 22	19 23	20 24	21 25
22 26	23 27	24 28	25 29	26 2/1	27 3	28 4

03 MARCH — Tháng 3

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
1 5	2 6	3 7	4 8	5 9	6 10	7 11
8 12	9 13	10 14	11 15	12 16	13 17	14 18
15 19	16 20	17 21	18 22	19 23	20 24	21 25
22 26	23 27	24 28	25 29	26 3/1	27 2	28 3
29 4	30 5	31 6				

04 APRIL — Tháng 4

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
			1 8	2 9	3 10	4 11
5 14	6 15	7 16	8 17	9 18	10 19	11 20
12 21	13 22	14 23	15 24	16 25	17 26	18 27
19 28	20 29	21 2/1	22 3	23 4	24 5	25 6
26 7	27 8	28 9	29 10	30 11		

05 MAY — Tháng 5

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
					1 4	2 5
3 6	4 7	5 8	6 9	7 10	8 11	9 12
10 13	11 14	12 15	13 16	14 17	15 18	16 19
17 20	18 21	19 22	20 23	21 24	22 25	23 26
24 27	25 28	26 29	27 1/4	28 2	29 3	30 4
31 5						

06 JUNE — Tháng 6

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
	1 6	2 7	3 8	4 10	5 11	6 12
7 13	8 14	9 15	10 16	11 17	12 18	13 19
14 20	15 21	16 22	17 23	18 24	19 25	20 26
21 27	22 28	23 29	24 3/1	25 2	26 3	27 4
28 5	29 6	30 7				

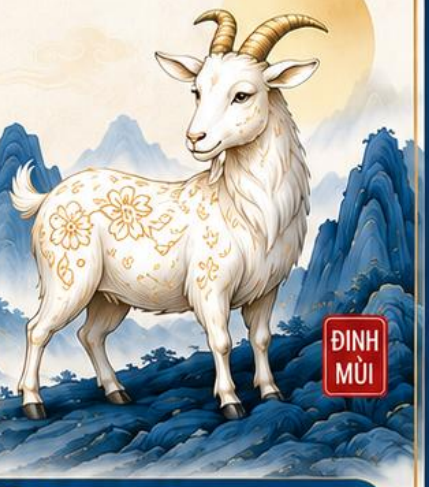
SICMAA's Calendar

2027

Lịch Âm Dương 2027

Year of the Goat

Năm Đinh Mùi



07 JULY — Tháng 7

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
			1 8	2 9	3 10	4 14
5 10	6 11	7 12	8 13	9 14	10 15	11 17
12 17	13 18	14 19	15 20	16 21	17 22	18 24
19 24	20 25	21 26	22 27	23 28	24 29	25 1/7
26 2	27 3	28 4	29 5	30 6	31 3	

08 AUGUST — Tháng 8

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
						1 9/6
2 13	3 14	4 15	5 16	6 17	7 18	8 19
9 20	10 21	11 22	12 23	13 24	14 25	15 26
16 27	17 28	18 29	19 1/7	20 2	21 3	22 4
23 5	24 6	25 7	26 8	27 9	28 10	29 11
30 12	31 13					

09 SEPTEMBER — Tháng 9

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
		1 12	2 13	3 14	4 16	5 18
6 19	7 20	8 21	9 22	10 23	11 24	12 25
13 26	14 27	15 28	16 29	17 30	18 1/8	19 2
20 3	21 4	22 5	23 6	24 7	25 8	26 9
27 10	28 11	29 12	30 13			

10 OCTOBER — Tháng 10

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
				1 11	2 12	3 15
4 16	5 17	6 18	7 19	8 20	9 21	10 22
11 23	12 24	13 25	14 26	15 27	16 28	17 29
18 1/9	19 2	20 3	21 4	22 5	23 6	24 7
25 8	26 9	27 10	28 11	29 12	30 13	31 14

11 NOVEMBER — Tháng 11

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
1 12	2 13	3 14	4 15	5 16	6 17	7 18
8 19	9 20	10 21	11 22	12 23	13 24	14 25
15 26	16 27	17 28	18 29	19 1/10	20 2	21 3
22 4	23 5	24 6	25 7	26 8	27 9	28 10
29 11	30 12					

12 DECEMBER — Tháng 12

Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
		1 12	2 13	3 14	4 15	5 16
6 17	7 18	8 19	9 20	10 21	11 22	12 23
13 24	14 25	15 26	16 27	17 28	18 29	19 1/11
20 2	21 3	22 4	23 5	24 6	25 7	26 8
27 9	28 10	29 11	30 12	31 13		